

Gesamtübersicht über den Eucharistietraktat der *Summa theologiae*

(Kursiviert sind die in der Übersetzung Josef Piepers ausgelassenen Artikel)

Q. 73: De ipso sacramento Eucharistiae.....	2
art. 1: Utrum Eucharistia sit sacramentum.....	2
art. 2: Utrum sit unum vel plura.....	4
art. 3: Utrum sit de necessitate salutis.....	6
art. 4: De nominibus eius.....	8
art. 5: De institutione ipsius.....	10
art. 6: De figuris eius.....	12
Q. 74: De materia huius sacramenti. - Et primo, de specie materiae.....	16
art. 1: Utrum panis et vinum sint materia huius sacramenti.....	16
art. 2: <i>Utrum ad materiam huius sacramenti requiratur determinata quantitas.</i>	
art. 3: Utrum materia huius sacramenti sit panis triticeus.....	18
art. 4: <i>Utrum sit panis azymus, vel fermentatus.</i>	
art. 5: Utrum materia huius sacramenti sit vinum de vite.....	18
art. 6: Utrum sit admiscenda aqua.....	18
art. 7: <i>Utrum aqua sit de necessitate huius sacramenti.</i>	
art. 8: <i>De quantitate aquae quae apponitur.</i>	
Q. 75: De conversione panis et vini in corpus et sanguinem Christi.....	22
art. 1: Utrum in hoc sacramento sit corpus Christi secundum veritatem, vel solum secundum figuram vel sicut in signo.....	22
art. 2: Utrum substantia panis et vini remaneat in hoc sacramento post consecrationem.....	26
art. 3: <i>Utrum annihiletur.</i>	
art. 4: Utrum convertatur in corpus et sanguinem Christi.....	28
art. 5: Utrum remaneant ibi accidentia post conversionem.....	30
art. 6: <i>Utrum remaneat ibi forma substantialis.</i>	
art. 7: <i>Utrum conversio ista fiat subito.</i>	
art. 8: Quibus verbis convenienter exprimi possit.....	32
Q. 76: De modo quo Christus existit in hoc sacramento.....	38
art. 1: Utrum totus Christus sit sub hoc sacramento.....	38
art. 2: Utrum totus Christus sit sub utraque specie sacramenti.....	38

Q. 73: Das Sakrament der Eucharistie selbst.....	3
Art. 1: Ob die Eucharistie ein Sakrament ist.....	3
Art. 2: Ob sie ein [Sakrament] ist oder viele.....	5
Art. 3: Ob sie heilsnotwendig ist.....	7
Art. 4: Ihre Namen.....	9
Art. 5: Ihre Einsetzung.....	11
Art. 6: Ihre Bilder.....	13
Q. 74: Die Materie dieses Sakraments. - Zunächst dessen Art.....	17
Art. 1: Ob Brot und Wein die Materie dieses Sakraments sind.....	17
Art. 2: <i>Ob die Materie dieses Sakraments eine bestimmte Menge erfordert.</i>	
Art. 3: Ob die Materie dieses Sakraments Weizenbrot ist.....	19
Art. 4: <i>Ob es ungesäuertes oder gesäuertes Brot ist.</i>	
Art. 5: Ob die Materie dieses Sakraments Wein vom Weinstock ist.....	19
Art. 6: Ob Wasser beizumischen ist.....	19
Art. 7: <i>Ob Wasser für dieses Sakrament von Notwendigkeit ist.</i>	
Art. 8: <i>Die Menge des Wassers, das hinzugetan wird.</i>	
Q. 75: Die Verwandlung des Brotes und Weines in den Leib und das Blut Christi.....	23
Art. 1: Ob in diesem Sakrament der Leib Christi in Wahrheit oder nur nach Art eines Bildes und wie in einem Zeichen ist.....	23
Art. 2: Ob die Substanz des Brotes und des Weines in diesem Sakrament nach der Weihe zurückbleibt.....	27
Art. 3: <i>Ob sie vernichtet wird.</i>	
Art. 4: Ob sie in den Leib und das Blut Christi verwandelt wird.....	29
Art. 5: Ob dort nach der Verwandlung die Eigenschaften zurückbleiben.....	31
Art. 6: <i>Ob dort die substantielle Form zurückbleibt.</i>	
Art. 7: <i>Ob die Verwandlung plötzlich geschieht.</i>	
Art. 8: Mit welchen Worten sie angemessen zum Ausdruck gebracht werden kann.....	33
Q. 76: Die Weise, in der Christus in diesem Sakrament gegenwärtig ist.....	39
Art. 1: Ob der ganze Christus unter diesem Sakrament da ist.....	39
Art. 2: Ob der ganze Christus unter jeder Gestalt des Sakra- ments da ist.....	39



art. 3: <i>Utrum totus Christus sit sub qualibet parte specierum</i>	40
art. 4: <i>Utrum dimensiones corporis Christi totae sint in hoc sacramento.</i>	
art. 5: <i>Utrum corpus Christi sit in hoc sacramento localiter.</i>	
art. 6: <i>Utrum corpus Christi moveatur ad motum hostiae vel calicis post consecrationem.</i>	
art. 7: <i>Utrum corpus Christi sub hoc sacramento possit ab aliquo oculo videri.</i>	
art. 8: <i>Utrum verum corpus Christi remaneat in hoc sacramento quando miraculose apparet sub specie pueri vel carnis.</i>	
Q. 77: De accidentibus remanentibus in hoc sacramento	42
art. 1: <i>Utrum accidentia quae remanent, sint sine subiecto</i>	42
art. 2: <i>Utrum quantitas dimensiva sit subiectum aliorum accidentium.</i>	
art. 3: <i>Utrum huiusmodi accidentia possint immutare aliquod corpus extrinsecum.</i>	
art. 4: <i>Utrum possint corrumpi.</i>	
art. 5: <i>Utrum ex eis possit aliquid generari.</i>	
art. 6: <i>Utrum possint nutrire.</i>	
art. 7: <i>De fractione panis consecrati.</i>	
art. 8: <i>Utrum vino consecrato possit aliquid admisceri.</i>	
Q. 78: De forma huius sacramenti	44
art. 1: <i>Quae sit forma huius sacramenti</i>	44
art. 2: <i>Utrum sit conveniens forma consecrationis panis</i>	44
art. 3: <i>Utrum sit conveniens forma consecrationis sanguinis</i>	48
art. 4: <i>De virtute utriusque formae.</i>	
art. 5: <i>De veritate locutionis</i>	50
art. 6: <i>De comparatione unius formae ad aliam.</i>	
Q. 79: De effectibus huius sacramenti	56
art. 1: <i>Utrum hoc sacramentum conferat gratiam</i>	56
art. 2: <i>Utrum effectus huius sacramenti sit adeptio gloriae</i>	60
art. 3: <i>Utrum effectus huius sacramenti sit remissio peccati mortalis</i>	62
art. 4: <i>Utrum per hoc sacramentum remittatur peccatum veniale</i>	64
art. 5: <i>Utrum per hoc sacramentum tota poena peccati remittatur</i>	64
art. 6: <i>Utrum hoc sacramentum hominem praeservet a peccatis futuris</i>	66

Art. 3: <i>Ob der ganze Christus unter jedem Teil der Gestalten da ist</i>	41
Art. 4: <i>Ob die Ausmaße des Leibes Christi ganz in diesem Sakrament da sind.</i>	
Art. 5: <i>Ob der Leib Christi in diesem Sakrament örtlich da ist.</i>	
Art. 6: <i>Ob der Leib Christi sich auf die Bewegung der Hostie oder des Kelches hin nach der Weihe bewegt.</i>	
Art. 7: <i>Ob der Leib Christi unter diesem Sakrament von irgendeinem Auge gesehen werden kann.</i>	
Art. 8: <i>Ob der wahre Leib Christi in diesem Sakrament verbleibt, wenn er durch ein Wunder in der Gestalt eines Kindes oder des Fleisches erscheint.</i>	
Q. 77: Die Eigenschaften, die in diesem Sakrament zurückbleiben	43
Art. 1: <i>Ob die Eigenschaften, die zurückbleiben, ohne einen Träger sind</i>	43
Art. 2: <i>Ob die räumliche Ausdehnung Träger der anderen Eigenschaften ist.</i>	
Art. 3: <i>Ob solche Eigenschaften irgendeinen äußeren Körper verändern können.</i>	
Art. 4: <i>Ob sie verderben können.</i>	
Art. 5: <i>Ob aus ihnen etwas entstehen kann.</i>	
Art. 6: <i>Ob sie nähren können.</i>	
Art. 7: <i>Die Brechung des konsekrierten Brotes.</i>	
Art. 8: <i>Ob dem geweihten Wein etwas beigemischt werden kann.</i>	
Q. 78: Die Form dieses Sakramentes	45
Art. 1: <i>Was ist die Form dieses Sakramentes</i>	45
Art. 2: <i>Ob die Form der Weihe des Brotes angemessen ist</i>	45
Art. 3: <i>Ob die Form der Weihe des Blutes angemessen ist</i>	49
Art. 4: <i>Die Kraft beider Formen</i>	
Art. 5: <i>Die Wahrheit der Rede</i>	51
Art. 6: <i>Das Verhältnis der einen Form zur anderen</i>	
Q. 79: Die Wirkungen dieses Sakramentes	57
Art. 1: <i>Ob dieses Sakrament Gnade verleiht</i>	57
Art. 2: <i>Ob die Wirkung dieses Sakramentes das Erlangen der Herrlichkeit ist</i>	61
Art. 3: <i>Ob die Wirkung dieses Sakramentes die Nachlassung der Todsünde ist</i>	63
Art. 4: <i>Ob durch dieses Sakrament die läßliche Sünde nachgelassen wird</i>	65
Art. 5: <i>Ob durch dieses Sakrament die ganze Sündenstrafe nachgelassen wird</i>	65
Art. 6: <i>Ob dieses Sakrament den Menschen vor künftigen Sünden bewahrt</i>	67

art. 7: Utrum hoc sacramentum prosit aliis quam sumentibus.....	68
art. 8: De impedimentis effectus huius sacramenti.....	70
Q. 80: De usu sive sumptione huius sacramenti. –	
Et primo, in communi.....	72
art. 1: Utrum sint duo modi manducandi hoc sacramentum, scilicet sacramentaliter et spiritualiter.....	72
art. 2: Utrum soli homini conveniat manducare spiritualiter.....	74
art. 3: Utrum solius hominis iusti sit manducare sacramentaliter.....	74
art. 4: Utrum peccator manducans sacramentaliter peccet.....	76
art. 5: De quantitate huius peccati.....	76
art. 6: Utrum peccator accedens ad hoc sacramentum sit repellendus.....	78
art. 7: Utrum nocturna pollutio impediatur hominem a sumptione huius sacramenti.	
art. 8: Utrum sit solum a ieiuniis sumendum.....	80
art. 9: Utrum sit exhibendum non habentibus usum rationis.	
art. 10: Utrum sit quotidie sumendum.....	82
art. 11: Utrum liceat omnino abstinere.....	86
art. 12: Utrum liceat percipere corpus sine sanguine.....	86
Q. 81: De usu huius sacramenti quo Christus usus est in prima sui institutione	
art. 1: Utrum ipse Christus sumpserit corpus et sanguinem suum.	
art. 2: Utrum Iudae dederit.	
art. 3: Quale corpus sumpserit aut dederit, scilicet passibile vel impassibile.	
art. 4: Quomodo se habuisset Christus sub hoc sacramento si fuisset in triduo mortis reservatum, aut etiam consecratum.	
Q. 82: De ministro huius sacramenti.....	90
art. 1: Utrum consecrare hoc sacramentum sit proprium sacerdotis.....	90
art. 2: Utrum plures sacerdotes simul possent eandem hostiam consecrare.	
art. 3: Utrum dispensatio huius sacramenti pertineat ad solum sacerdotem.....	90
art. 4: Utrum liceat sacerdoti consecranti a communione abstinere...90	
art. 5: Utrum sacerdos peccator possit conficere hoc sacramentum...92	
art. 6: Utrum missa mali sacerdotis minus valeat quam boni.....94	

Art. 7: Ob dieses Sakrament anderen als den Empfängern zugute kommt.....	69
Art. 8: Die Hindernisse der Wirkungen dieses Sakraments.....	71
Q. 80: Der Gebrauch oder Empfang dieses Sakraments. –	
Zunächst im allgemeinen.....	73
Art. 1: Ob es zwei Weisen, dieses Sakrament zu essen gibt, nämlich die sakramentale und die geistige.....	73
Art. 2: Ob es allein dem Menschen zukommt, geistig zu essen.....	75
Art. 3: Ob nur der gerechte Mensch sakramental essen kann.....	75
Art. 4: Ob der Sünder, der sakramental ißt, sündigt.....	77
Art. 5: Die Größe dieser Sünde.....	77
Art. 6: Ob der Sünder, der zu diesem Sakrament hinzutritt, zurückzuweisen ist.....	79
Art. 7: Ob die nächtliche Befleckung den Menschen am Empfang dieses Sakramentes hindert.	
Art. 8: Ob es nur von Nüchternen empfangen werden darf.....	81
Art. 9: Ob es denen zu gewähren ist, die keinen Vernunftgebrauch haben.	
Art. 10: Ob es täglich zu empfangen ist.....	83
Art. 11: Ob man sich gänzlich davon enthalten darf.....	87
Art. 12: Ob man den Leib ohne das Blut empfangen darf.....	87
Q. 81: Der Gebrauch dieses Sakramentes, den Christus bei dessen erster Einsetzung machte	
Art. 1: Ob Christus selbst seinen Leib und sein Blut empfangen hat.	
Art. 2: Ob er sie Judas gab.	
Art. 3: Welchen Leib er empfing oder gab, den leidensfähigen oder den leidensunfähigen.	
Art. 4: Wie Christus sich unter diesem Sakrament verhalten hätte, wenn es während seines dreitägigen Todes aufbewahrt oder geweiht worden wäre.	
Q. 82: Der Diener dieses Sakraments.....	91
Art. 1: Ob es die Eigentümlichkeit des Priesters ist, dieses Sakrament zu weihen.....	91
Art. 2: Ob mehrere Priester zugleich dieselbe Hostie weihen können.	
Art. 3: Ob die Ausspendung dieses Sakramentes allein dem Priester zusteht.....	91
Art. 4: Ob sich der weihende Priester der Kommunion ent- halten darf.....	91
Art. 5: Ob ein sündiger Priester dieses Sakrament vollziehen kann.....	93
Art. 6: Ob die Messe eines schlechten Priesters weniger Wert hat als die eines guten.....	95

- art. 7: *Utrum haeretici, schismatici vel excommunicati possint conficere hoc sacramentum*.....96
 art. 8: *Utrum degradati*.
 art. 9: *Utrum peccent a talibus communionem recipientes*.
 art. 10: *Utrum liceat sacerdoti omnino a celebratione abstinere*.

Q. 83: De ritu huius sacramenti.....98

- art. 1: *Utrum in celebratione huius mysterii Christus immoletur*.....98
 art. 2: *De tempore celebrationis*.
 art. 3: *De loco, et aliis quae pertinent ad apparatus huius celebrationis*.....100
 art. 4: *De his quae in celebratione huius mysterii dicuntur*.....102
 art. 5: *De his quae circa celebrationem huius mysterii fiunt*.....110
 art. 6: *De defectibus qui circa celebrationem huius sacramenti occurrunt*.

Q. 65: De numero sacramentorum.....112

- art. 1: *Utrum sint septem sacramenta*.
 art. 2: *De ordine eorum ad invicem*.
 art. 3: *De comparatione eorum*.....112
 art. 4: *Utrum omnia sint de necessitate salutis*.

- Art. 7: *Ob Häretiker, Schismatici oder Exkommunizierte dieses Sakrament vollziehen können*.....97
 Art. 8: *Ob es Abgesetzte können*.
 Art. 9: *Ob diejenigen sündigen, die von solchen die Kommunion empfangen*.
 Art. 10: *Ob sich der Priester ganz der Weihe enthalten darf*.

Q. 83: Der Ritus dieses Sakramentes.....99

- Art. 1: *Ob bei der Feier dieses Sakramentes Christus geopfert wird*.....99
 Art. 2: *Die Zeit der Feier*.
 Art. 3: *Der Ort und was sonst zu den Vorkehrungen für diese Feier gehört*.....101
 Art. 4: *Was bei der Feier dieses Geheimnisses gesagt wird*.....103
 Art. 5: *Was bei der Feier dieses Geheimnisses getan wird*.....111
 Art. 6: *Die Verstöße, die bei der Feier dieses Sakramentes vorkommen*.

Q. 65: Die Anzahl der Sakramente.....112

- art. 1: *Ob es sieben Sakramente gibt*.
 art. 2: *Ihre Ordnung untereinander*.
 art. 3: *Ihr Vergleich*.....112
 art. 4: *Ob alle zum Heil notwendig sind*.

Aus: *Thomas von Aquin, Das Herrenmahl, Der Eucharistietraktat der Summa theologiae (III 73-83). Lateinisch-deutsch (= Einführende Schriften, 2), München: Pneuma 2018.*